

Den Europæiske Unions Tidende

L 371

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

18. december 2004

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 2164/2004 af 17. december 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2165/2004 af 17. december 2004 om åbning af en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner og æbler)	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2166/2004 af 17. december 2004 om åbning for 2005 af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz	6
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2167/2004 af 17. december 2004 om tilpasning af forordning (EØF) nr. 1848/93 som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	8
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2168/2004 af 17. december 2004 om tilpasning af forordning (EØF) nr. 2037/93 på grund af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse	12
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2169/2004 af 17. december 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1535/2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager	18
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2170/2004 af 17. december 2004 om fordeling for produktionsåret 2004/05 af 5 000 tons korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder mellem Danmark, Grækenland, Irland, Italien og Luxembourg	19
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 2171/2004 af 17. december 2004 om regler for forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2005 i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 517/94	20

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2172/2004 af 17. december 2004 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 417/2002 om fremskyndet indfasning af krav om dobbeltskrogs- eller tilsvarende design for olietankskibe med enkeltskrog⁽¹⁾	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 2173/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af eksportrestit- tationer inden for svinekødssektoren	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 2174/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af mindstesalg- priserne for smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	31
Kommissionens forordning (EF) nr. 2175/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af maksimums- støttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97.....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 2176/2004 af 17. december 2004 om den særlige 73. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2799/1999 omhandlede løbende licitation	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 2177/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af minimums- salgsprisen for smør i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation som omhandlet i forordning (EF) nr. 2771/1999	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 2178/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af minimums- salgsprisen for skummetmælkspulver i forbindelse med den 9. dellicitation under den løbende licitation som omhandlet i forordning (EF) nr. 214/2001.....	37
Kommissionens forordning (EF) nr. 2179/2004 af 17. december 2004 om fastsættelse af maksimums- støtten for koncentreret smør for den 326. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 2180/2004 af 17. december 2004 om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 18. december 2004	39
★ Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2181/2004 af 16. december 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner) og forordning (EF) nr. 63/2002 (ECB/2001/18) vedrørende statistik over de monetære finansielle institutioners rentesatser på indlån fra og udlån til husholdninger og ikke-finansielle selskaber (ECB/2004/21)	42

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2004/865/EF:

★ Rådets afgørelse af 6. december 2004 om beskikkelse af to luxembourgske medlemmer af og fire luxembourgske suppleanter til Regionsudvalget	46
---	----

2004/866/EF:

★ Rådets beslutning af 13. december 2004 om bemyndigelse af Republikken Østrig til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 17 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	47
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

2004/867/EF:

- ★ Rådets beslutning af 13. december 2004 om ændring af beslutning 2002/463/EF om vedtagelse af et handlingsprogram for administrativt samarbejde på områderne ydre grænser, visum, asyl og indvandring (ARGO-programmet) 48

Kommissionen

2004/868/EF:

- ★ Afgørelse nr. 29/2004 truffet af det blandede udvalg, der er nedsat ved aftalen om gensidig anerkendelse mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater af 5. november 2004 om opførelse af et overensstemmelsesvurderingsorgan i sektorbilaget om elektromagnetisk kompatibilitet 50

Berigtigelser

- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2129/2004 af 14. december 2004 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 (EUT L 368 af 15.12.2004) 52



I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2164/2004**af 17. december 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. december 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	112,2
	204	84,3
	624	182,9
	999	126,5
0707 00 05	052	101,2
	999	101,2
0709 90 70	052	110,5
	204	69,1
	999	89,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	47,8
	388	43,1
	528	41,6
	999	40,9
0805 20 10	204	62,6
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,3
	204	43,0
	464	171,7
	624	98,1
	999	96,0
0805 50 10	052	46,6
	528	38,8
	999	42,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	149,0
	400	77,6
	404	102,4
	720	67,5
	999	99,1
0808 20 50	400	99,8
	528	47,4
	720	54,6
	999	67,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2165/2004**af 17. december 2004****om åbning af en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner og æbler)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001⁽²⁾ fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

(2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der, for så vidt som det er nødvendigt for at muliggøre en økonomisk vigtig eksport, ydes eksportrestitutioner til varer, der eksporteres af Fællesskabet, dog under hensyntagen til de begrænsninger, der følger af aftaler indgået i henhold til traktatens artikel 300.

(3) Med henvisning til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af denne grund og med henvisning til, at eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbetonet, bør de anslåede mængder pr. produkt fastsættes ved hjælp af nomenklaturen for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾. Mængderne skal fordeles under hensyntagen til, at de pågældende produkter er mere eller mindre fordærlige.

(4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager på Fællesskabets marked og de disponible mængder, dels priserne i den internationale handel. Der bør ligeledes tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne samt det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne for Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser, som med henblik på eksport viser sig at være de gunstigste.

(6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.

(7) Tomater, appelsiner, citroner og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk set betydelig eksport.

(8) For at sikre den mest effektive udnyttelse af de tilgængelige ressourcer bør der under hensyntagen til Fællesskabets eksportstruktur iværksættes en licitation, og de vejledende restitutionsbeløb og de anslåede mængder for den pågældende periode bør fastsættes.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen. De berørte produkter, perioden for afgivelse af bud, de vejledende restitutionssatser og de anslåede mængder er fastsat i bilaget.

2. De licenser, der udstedes til fødevarehjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000⁽⁴⁾, afskrives ikke på de restitutionsberettigede mængder, der er angivet i bilaget til denne forordning.

3. Licenser af type A3 er gyldige i to måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. januar 2005.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 537/2004 (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 9).

⁽³⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2180/2003 (EUT L 335 af 22.12.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

LICITATION MED HENBLIK PÅ TILDELING AF EKSPORTLICENSER EFTER A3-ORDNINGEN FOR FRUGT OG GRØNTSAGER (TOMATER, APPELSINER, CITRONER OG ÆBLER)

Periode, hvor buddene skal fremsættes: 10.-11. januar 2005.

Produktkode ⁽¹⁾	Bestemmelsessted ⁽²⁾	Vejledende restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Anslåede mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	30	3 074
0805 10 20 9100	A00	29	59 194
0805 50 10 9100	A00	43	19 601
0808 10 80 9100	F04, F09	28	15 757

⁽¹⁾ Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87. Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11). De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F03 Alle bestemmelsessteder undtagen Schweiz.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08 Alle bestemmelsessteder undtagen Bulgarien.

F09 Følgende bestemmelsessteder:

- Norge, Island, Grønland, Færøerne, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwain, Ras al-Khaimah og Fujairah), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia
- lande og territorier i Afrika, ekskl. Sydafrika
- bestemmelsessteder, som er fastsat i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2166/2004

af 17. december 2004

om åbning for 2005 af toldkontingenter ved indførsel til Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2000/239/EF af 13. marts 2000 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De årlige toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter, der er fastsat i aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz⁽³⁾, i det følgende benævnt »aftalen«, bør åbnes for 2005.
- (2) Det årlige kontingent for varer under KN-kode 2202 10 00 og ex 2202 90 10 som fastsat i aftalen er blevet udnyttet fuldt ud. Ifølge aftalen bør det derfor forhøjes med 10 % for 2005.
- (3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets

forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁴⁾ er der fastsat bestemmelser om forvaltning af toldkontingenter. Det bør bestemmes, at de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, skal forvaltes i overensstemmelse med disse bestemmelser.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Traktatens Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget anførte toldkontingenter ved indførsel til Fællesskabet af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz åbnes med toldfritagelse fra den 1. januar til den 31. december 2005.

Ved indførsel af varer, der er anført i bilagets tabel 2, og som overskrider det toldfrie kontingent, anvendes en toldsats på 9,1 %.

Artikel 2

De i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingenter forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2286/2003 (EUT L 341 af 31.12.2003, s. 1).

BILAG

Tabel 1

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængder for 2005 (netto vægt)	Toldsats
09.0911	1302 20 10	Pectinstoffer, pectinater og pectater, i tørform	733 tons	Fritagelse
09.0912	2101 11 11	Ekstrakter, essenser og koncentreter med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	2 263 tons	Fritagelse
09.0913	2101 20 20	Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté	159 tons	Fritagelse
09.0914	2106 90 92	Tilberedte næringsmidler/andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	1 309 tons (*)	Fritagelse

(*) Jf. Rådets forordning (EF) nr. .../2004 om visse indrømmelser over for Schweiz i form af EF-toldkontingenter for visse forarbejdede landbrugsprodukter. Som følge af de ti nye medlemsstaters tiltrædelse er der tilføjet 280 tons til basiskontingenteret for 2004.

Tabel 2

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde for 2005	Toldsats inden for kontingenteret	Toldsats uden for kontingenteret
09.0916	2202 10 00	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	120 788 250 liter	Fritagelse	9,1 %
	ex 2202 90 10 (Taric-kode 10)	Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, med indhold af sukker			

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2167/2004**af 17. december 2004****om tilpasning af forordning (EØF) nr. 1848/93 som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92 af 14. juli 1992 om specificitetsattestering af landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾ blev der indført en EF-ordning for beskyttelse af traditionelle specialiteter og i artikel 12 og 15 fastsat et EF-symbol og en EF-angivelse.
- (2) I bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1848/93 af 9. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92 om specificitetsattestering af

landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽²⁾ er nævnte EF-symbol og nævnte EF-angivelse fastsat på alle EF-sprog.

- (3) På grund af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse er det nødvendigt at fastsætte EF-symbolet og EF-angivelsen på de nye medlemsstaters sprog.
- (4) Forordning (EØF) nr. 1848/93 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 1848/93 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 168 af 10.7.1993, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 296/2004 (EUT L 50 af 20.2.2004, s. 15).

BILAG

»BILAG I

Del A

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEEITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2168/2004**af 17. december 2004****om tilpasning af forordning (EØF) nr. 2037/93 på grund af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾ blev der indført en EF-ordning for beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser.
- (2) I bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2037/93 af 27. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af

geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽²⁾ er der fastsat et EF-symbol og en EF-angivelse på alle EF-sprog.

- (3) På grund af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse er det nødvendigt at fastsætte EF-symbolet og EF-angivelsen på de nye medlemsstaters sprog.
- (4) Forordning (EØF) nr. 2037/93 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2037/93 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 185 af 28.7.1993, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1726/98 (EFT L 224 af 11.8.1998, s. 1).

BILAG

»BILAG I

Del A.1

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del A.2

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



Del B

EF-sprog	Forkortelser	Navn
ES	DOP/IGP	denominación de origen protegida indicación geográfica protegida
CS	CHOP/CHZO	chráněné označení původu chráněné zeměpisné označení
DA	BOB/BGB	beskyttet oprindelsesbetegnelse beskyttet geografisk betegnelse
DE	g.U./g.g.A.	geschützte Ursprungsbezeichnung geschützte geographische Angabe
ET	KPN/KGT	kaitstud päritolunimetus kaitstud geograafiline tähis
EL	ΠΟΠ/ ΠΓΕ	προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη
EN	PDO/PGI	protected designation of origin protected geographical indication
FR	AOP/IGP	appellation d'origine protégée indication géographique protégée
IT	DOP/IGP	denominazione d'origine protetta indicazione geografica protetta
LV	ACVN/AĢIN	aizsargāts cilmes vietas nosaukums aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde
LT	SKVN/SGN	saugoma kilmės vietos nuoroda saugoma geografinė nuoroda
HU	OEM/OFJ	oltalom alatt álló eredetmegjelölés oltalom alatt álló földrajzi jelzés
MT	DPO/IGP	denominazzjoni protetta ta' oriġini indikazzjoni ġeografika protetta
NL	BOB/BGA	beschermde oorsprongsbenaming beschermde geografische aanduiding
PL	CHNP/CHOG	chroniona nazwa pochodzenia chronione oznaczenie geograficzne
PT	DOP/IGP	denominação de origem protegida indicação geográfica protegida
SK	CHOP/CHZO	chránené označenie pôvodu chránené zemepisné označenie
SL	ZOP/ZGO	zaščitena označba porekla zaščitena geografska označba
FI	SAN/SMM	suojattu alkuperänimitys suojattu maantieteellinen merkintä
SV	SUB/SGB	skyddad ursprungsbeteckning skyddad geografisk beteckning«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2169/2004**af 17. december 2004****om ændring af forordning (EF) nr. 1535/2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 6b, stk. 3, og artikel 6c, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 9, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003⁽²⁾ må tillægsaftaler til kontrakter højst omfatte 30 % af den mængde, som kontrakten oprindelig lød på. Når der er tale om tørrede figner beregnet til fremstilling af figenmasse, må tillægsaftalerne dog omfatte indtil 100 % af den mængde, som kontrakten mellem producenten og forarbejdningsvirksomheden oprindelig lød på. Denne undtagelse gælder kun indtil produktionsåret 2003/04.
- (2) Årsagen til undtagelsen er, at produktion og eksport strækker sig over hele produktionsåret, og da dette fortsat er tilfældet, bør undtagelsen gøres permanent.

(3) Forordning (EF) nr. 1535/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1535/2003 affattes således:

»Dog kan der senest den 31. maj indgås tillægskontrakter for indtil 100 % af den mængde, som kontrakterne oprindelig lød på, når der er tale om uforarbejdede tørrede figner til fremstilling af figenmasse.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 2004/05.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 386/2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1132/2004 (EUT L 219 af 19.6.2004, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2170/2004**af 17. december 2004****om fordeling for produktionsåret 2004/05 af 5 000 tons korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder mellem Danmark, Grækenland, Irland, Italien og Luxembourg**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1673/2000 af 27. juli 2000 om den fælles markedsordning for hør og hamp bestemt til fiberproduktion⁽¹⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter artikel 8, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 245/2001⁽²⁾ om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1673/2000 fordeles 5 000 t korte hørfibre og hampefibre på nationale garantimængder, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1673/2000, inden den 16. november for det indeværende produktionsår.

(2) Med henblik herpå har Danmark og Italien sendt Kommissionen oplysninger om de arealer, for hvilke der er indgået købs-/salgskontrakter, forarbejdningstilsagn eller forarbejdningsskontrakter eller foreligger skøn over udbytterne af hør- og hampestrå og -fibre.

(3) Grækenland, Irland og Luxembourg har meddelt, at der i disse medlemsstater ikke vil blive produceret hør- og hampefibre i produktionsåret 2004/05.

(4) Af de produktionsoverslag, der er udarbejdet på grundlag af de meddelte oplysninger, fremgår det, at den samlede produktion i de fem pågældende medlemsstater ikke vil nå op på de 5 000 t, der er tildelt dem, hvorfor der bør fastsættes nedennævnte nationale garantimængder.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Naturfibre —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2004/05 fastsættes den fordeling på nationale garantimængder, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1673/2000, som følger:

— 57 t	til Danmark
— 0 t	til Grækenland
— 0 t	til Irland
— 1 227 t	til Italien
— 0 t	til Luxembourg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 16. november 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 16. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 393/2004 (EUT L 65 af 3.3.2004, s. 4).

⁽²⁾ EFT L 35 af 6.2.2001, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1401/2003 (EUT L 199 af 7.8.2003, s. 3).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2171/2004

af 17. december 2004

om regler for forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2005 i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 517/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 517/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel⁽¹⁾, særlig artikel 17, stk. 3 og 6, og artikel 21, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 517/94 fastsætter kvantitative kontingenter for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande, som tildeles i overensstemmelse med »først til mølle-princippet«.
- (2) I henhold til forordningen er det under visse omstændigheder muligt at anvende andre tildelingsmetoder, at opdele kontingenterne i dele eller at forbeholde en vis andel af et specifikt kvantitativt loft til ansøgninger, der støttes af dokumentation for tidligere importresultater.
- (3) Reglerne for forvaltning af de kontingenter, der er fastsat for 2005, bør vedtages inden kontingentårets begyndelse for ikke at forstyrre kontinuiteten i handelsstrømmen.
- (4) De foranstaltninger, der er vedtaget i tidligere år, som f.eks. Kommissionens forordning (EF) nr. 2308/2003 om forvaltning og fordeling af tekstilkontingenter, der er fastsat for 2004 i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 517/94⁽²⁾, har vist sig at være tilfredsstillende, og det er derfor hensigtsmæssigt at vedtage lignende regler for 2005, uden dog at medtage de justeringer, der er foretaget i forordning (EF) nr. 2308/2003 for at tage hensyn til EU's udvidelse fra 1. maj 2004.

- (5) For at tilfredsstille det størst mulige antal erhvervsdrivende er det hensigtsmæssigt at gøre tildelingsmetoden efter »først til mølle-princippet« mere fleksibel ved at lægge loft over de mængder, der kan tildeles hver enkelt erhvervsdrivende efter denne metode.
- (6) For at sikre en vis kontinuitet i handelen og en effektiv forvaltning af kontingenterne bør de erhvervsdrivende have mulighed for at lade deres første ansøgning om importbevilling for 2005 svare til de mængder, som de indførte i 2004.
- (7) For at udnytte mængderne optimalt bør en erhvervsdrivende, der har opbrugt mindst halvdelen af den allerede bevilgede mængde, kunne ansøge om en supplerende mængde, forudsat at der er mængder til rådighed inden for kontingenterne.
- (8) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning bør importbevillingerne være gyldige i ni måneder regnet fra udstedelsesdatoen, dog senest til udgangen af året. Medlemsstaterne bør først udstede bevillinger, når de har modtaget underretning fra Kommissionen om, at der er mængder til rådighed, og kun hvis den erhvervsdrivende kan godtgøre, at der foreligger en kontrakt og, medmindre andet udtrykkeligt er bestemt, kan attestere, at han ikke allerede har fået tildelt en fællesskabsimportbevilling i medfør af denne forordning for de pågældende kategorier og lande. De kompetente nationale myndigheder bør dog bemyndiges til på de pågældende importørers anmodning at forlænge gyldighedsperioden med tre måneder og indtil den 31. marts 2006, hvis mindst halvdelen af bevillingen er blevet udnyttet på anmodningstidspunktet.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i medfør af artikel 25 i forordning (EF) nr. 517/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formålet med denne forordning er at fastsætte regler for 2005 for forvaltningen af kvantitative kontingenter for import af visse tekstilvarer, der er anført i bilag III B og IV til forordning (EF) nr. 517/94.

⁽¹⁾ EFT L 67 af 10.3.1994, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1877/2004 (EUT L 326 af 29.10.2004, s. 25).

⁽²⁾ EUT L 342 af 29.12.2003, s. 13.

Artikel 2

De kontingenter, der er omhandlet i artikel 1, tildeles i den rækkefølge, hvori Kommissionen modtager medlemsstaternes meddelelse om de enkelte erhvervsdrivendes ansøgninger, for mængder, der for hver erhvervsdrivende ikke kan overstige de maksimumsmængder, der er fastsat i bilag I.

Disse maksimumsmængder gælder dog ikke for erhvervsdrivende, som ved indgivelsen af deres første ansøgning for 2005 over for de kompetente nationale myndigheder kan godtgøre, at de på grundlag af importbevillingerne for 2004 for givne kategorier og tredjelande har indført mængder, der overstiger maksimumsmængderne for de enkelte kategorier.

For disse erhvervsdrivende kan de kompetente myndigheder tillade indførsel af mængder, som ikke overstiger de mængder, der blev indført i 2004 fra givne tredjelande og af givne kategorier, forudsat at der er tilstrækkelige kontingentmængder til rådighed.

Artikel 3

Enhver importør, der allerede har opbrugt mindst 50 % af den mængde, som han har fået tildelt i henhold til denne forordning, kan indgive en ny ansøgning for samme kategori og samme oprindelsesland for mængder, der ikke overstiger de maksimumsmængder, der er anført i bilag I.

Artikel 4

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder, der er anført i bilag II, kan fra den 4. januar 2005 kl. 10.00 underrette Kommissionen om, for hvilke mængder der søges om importbevillinger.

Det i første afsnit nævnte tidspunkt er Bruxelles-tid.

2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder først bevillinger, når de har modtaget meddelelse fra Kommissionen om, at der er mængder til rådighed til import, jf. artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 517/94.

De udsteder kun bevillinger, hvis den erhvervsdrivende:

- a) kan bevise, at der foreligger en kontrakt for levering af de pågældende varer, og
- b) skriftligt attesterer, at han for så vidt angår de pågældende kategorier og lande:
 - i) ikke allerede har fået tildelt en importbevilling i medfør af denne forordning, eller
 - ii) har fået tildelt en importbevilling i medfør af denne forordning, men har udnyttet mindst 50 % deraf.

3. Importbevillingerne er gyldige i ni måneder regnet fra udstedelsesdatoen, dog senest indtil den 31. december 2005.

Efter anmodning fra importøren kan medlemsstaternes kompetente myndigheder imidlertid forlænge en bevilling i tre måneder, hvis den på ansøgningstidspunktet er udnyttet med mindst 50 %. Ingen bevilling må dog forlænges ud over den 31. marts 2006.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Peter MANDELSON

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Maksimumsmængder som omhandlet i artikel 2 og 3

Land	Kategori	Enhed	Maksimumsmængde
Nordkorea	1	kg	10 000
	2	kg	10 000
	3	kg	10 000
	4	stk.	10 000
	5	stk.	10 000
	6	stk.	10 000
	7	stk.	10 000
	8	stk.	10 000
	9	kg	10 000
	12	par	10 000
	13	stk.	10 000
	14	stk.	10 000
	15	stk.	10 000
	16	stk.	10 000
	17	stk.	10 000
	18	kg	10 000
	19	stk.	10 000
	20	kg	10 000
	21	stk.	10 000
	24	stk.	10 000
	26	stk.	10 000
	27	stk.	10 000
	28	stk.	10 000
	29	stk.	10 000
	31	stk.	10 000
	36	kg	10 000
	37	kg	10 000
	39	kg	10 000
	59	kg	10 000
	61	kg	10 000
	68	kg	10 000
	69	stk.	10 000
	70	stk.	10 000
	73	stk.	10 000
	74	stk.	10 000
	75	stk.	10 000
	76	kg	10 000
	77	kg	5 000
	78	kg	5 000
	83	kg	10 000
	87	kg	10 000
	109	kg	10 000

Land	Kategori	Enhed	Maksimumsmængde
	117	kg	10 000
	118	kg	10 000
	142	kg	10 000
	151A	kg	10 000
	151B	kg	10 000
	161	kg	10 000
Serbien og Montenegro ⁽¹⁾	1	kg	20 000
	2	kg	20 000
	2a	kg	10 000
	3	kg	10 000
	5	stk.	10 000
	6	stk.	10 000
	7	stk.	10 000
	8	stk.	10 000
	9	kg	10 000
	15	stk.	10 000
	16	stk.	10 000
	67	kg	10 000

⁽¹⁾ Herunder Kosovo som defineret i FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 af 10. juni 1999.

BILAG II

Liste over bevillingsudstedende myndigheder som omhandlet i artikel 4

1. Belgien Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60 B-1040 Brussel Tlf. (32-2) 206 58 11 Fax (32-2) 230 83 22	2. Cypern Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6 CY-1421 Λευκωσία Tel: (357-2) 86 71 00 Fax: (357-2) 37 51 20
3. Tjekkiet Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tlf. (420-2) 24 90 71 11 Fax (420-2) 24 21 21 33	4. Danmark Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejløsvej 29 DK-8600 Silkeborg Tlf. (45) 35 46 64 30 Fax (45) 35 46 64 01
5. Tyskland Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Straße 29—35 D-65760 Eschborn Tlf. (49 61) 969 08-0 Fax (49 61) 969 42 26	6. Grækenland Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1 GR-10563 Αθήνα Tlf. (30-210) 328 60 31-5 Fax (30-210) 328 60 94
7. Spanien Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tlf. (34-91) 349 38 17, 349 37 48 Fax (34-91) 563 18 23, 349 38 31	8. Estland Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tlf. (372-6) 256 400 Fax (372-6) 313 660
9. Frankrig Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes Service des industries manufacturières (SIM) Mission Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris CEDEX 12 Tlf. (33-1) 44 87 17 17 Fax (33-1) 53 44 91 81	10. Ungarn Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tlf. (36-1) 336 73 00 Fax (36-1) 336 73 02
11. Irland Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 IRELAND Tlf. (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26	12. Italien Ministero del Commercio con l'Estero Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tlf. (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax (39-06) 59 93 22 35/22 63 Telex (39-06) 59 64 75 31

13. Letland Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tlf. (371) 701 30 06 Fax (371) 728 08 82	14. Litauen Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tlf. (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Fax (370-5) 262 39 74
15. Luxembourg Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tlf. (352) 478 23 71 Fax (352) 46 61 38	16. Malta Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tlf. (356-21) 24 68 00 Fax (356-2) 12 515 15
17. Nederlandene Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tlf. (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10	18. Polen Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tlf. (48-22) 693 55 53 Fax (48-22) 693 40 21
19. Portugal Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tlf. (351-21) 881 42 63 Fax (351-21) 881 42 61 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. Slovakiet Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tlf. (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Fax (421-2) 43 42 39 19
21. Slovenien Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana Tlf. (386-1) 478 35 42 Fax (386-1) 478 36 11	22. Det Forenede Kongerige Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tlf. (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax (44-1642) 53 35 57
23. Østrig Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tlf. (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-83 86	24. Sverige National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tlf. (46-8) 690 48 00 Fax (46-8) 30 67 59
25. Finland Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tlf. (358-9) 61 41 Fax (358-20) 92 28 52	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2172/2004**af 17. december 2004****om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 417/2002 om fremskyndet indfasning af krav om dobbeltskrogs- eller tilsvarende design for olietankskibe med enkeltskrog****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 417/2002 ændres således:

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 417/2002 af 18. februar 2002 om fremskyndet indfasning af krav om dobbeltskrogs- eller tilsvarende design for olietankskibe med enkeltskrog ⁽¹⁾, særlig artikel 11, og

1) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

ud fra følgende betragtninger:

a) I nr. 2) ændres henvisningen til »MEPC-resolution 94(46) af 27. april 2001, som træder i kraft den 1. september 2002« til en henvisning til »MEPC-resolution 111(50) af 4. december 2003, som træder i kraft den 4. april 2005«.

(1) Forordning (EF) nr. 417/2002 bygger på definitioner og standarder, som er opstillet i bilag I til den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe (»MARPOL-konventionen«).

b) I nr. 7) indsættes følgende sætning:

»olietankskibe af kategori 2 skal være forsynet med separate ballasttanke med beskyttende placering (SBT/PL)«.

(2) Den 4. december 2003 vedtog Den Internationale Søfartsorganisations komité til beskyttelse af havmiljøet (MEPC) en række ændringer til MARPOL-konventionens bilag I. Disse ændringer træder i kraft den 5. april 2005.

c) Nr. 10) affattes således:

(3) Henvisningerne i forordning (EF) nr. 417/2002 til MARPOL-konventionens bilag I må ajourføres i overensstemmelse med disse ændringer.

»10) "dobbeltskroget olietankskib":

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe —

a) et olietankskib på 5 000 t dødvægt eller derover, som opfylder kravene om dobbeltskrogs- eller tilsvarende design i regel 13F i bilag I til MARPOL 73/78 eller opfylder kravene i punkt 1(c) i den ændrede regel 13G i bilag I til MARPOL 73/78; eller

⁽¹⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1726/2003 (EUT L 249 af 1.10.2003, s. 1).

- b) et olietankskib på 600 t dødvægt eller derover, men under 5 000 t dødvægt, som er forsynet med dobbelte bundtanke eller rum, der opfylder bestemmelserne i regel 13F, punkt 7(a), i bilag I til MARPOL 73/78, og sidetanke eller rum, der er anbragt i overensstemmelse med regel 13F, punkt 3(a), og opfylder afstandskravene i regel 13F, punkt 7(b), i bilag I til MARPOL 73/78.
- 2) I artikel 6 ændres henvisningen til »MEPC-resolution 94(46) af 27. april 2001« til en henvisning til »MEPC-resolution 94(46) af 27. april 2001 som ændret ved MEPC-resolution 99(48) af 11. oktober 2002 og MEPC-resolution 112(50) af 4. december 2003«.
- 3) I artikel 11 ændres henvisningen til »MEPC-resolution 94(46) og 95(46)« til en henvisning til »MEPC-resolution 111(50) og MEPC-resolution 94(46) som ændret ved MEPC-resolution 99(48) og MEPC-resolution 112(50)«.
- 2)
- Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Jacques BARROT

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2173/2004

af 17. december 2004

om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

tiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelse.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(6) Restitutionerne bør fastsættes under hensyn til ændringerne i den nomenklatur over eksportrestitutioner, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ⁽²⁾.under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og(7) Ydelsen af eksportrestitutioner bør forbeholdes produkter, der kan omsættes frit inden for Fællesskabet. Det må derfor fastsættes, at forudsætningen for, at der kan udbetales restitution for produkterne er, at de er påsat en sundhedsmærkning i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF ⁽³⁾, 94/65/EF ⁽⁴⁾ og 77/99/EØF ⁽⁵⁾.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en eksportrestitution.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

(2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for svinekødssektoren fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor angivet.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Produkterne skal overholde de krav om sundhedsmærkning, der fastsættes i:

— bilag I, kapitel XI, i direktiv 64/433/EØF

— bilag I, kapitel VI, i direktiv 94/65/EF

— bilag B, kapitel VI, i direktiv 77/99/EØF.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. december 2004.

(3) For så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hvert af produkterne henhørende under denne KN-kode og dels den forventede udvikling med hensyn til produktionsomkostningerne på verdensmarkedet. Det er dog hensigtsmæssig for visse typiske italienske produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 at sikre opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den internationale handel.

(4) På grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande, som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter henhørende under KN-kode 1601 00 og 1602, bør beløbet for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne situation. Restitutionen kan kun ydes for nettovægten af spiseligt affald, idet vægten af eventuelle ben indeholdt i disse tilberedninger dog fratrækkes.

(5) Ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differen-

⁽²⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2180/2003 (EFT L 335 af 22.12.2003, s. 1).⁽³⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved direktiv 95/23/EF (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7).⁽⁴⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.⁽⁵⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved direktiv 97/76/EF (EFT L 10 af 16.1.1998, s. 25).⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 (EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 17. december 2004 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svine-
kødssektoren**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 27.3.2002, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

P08 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien og Rumænien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2174/2004**af 17. december 2004****om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽²⁾ sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder interventionssmør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør,

der kan differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttet, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 154. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgspriserne for interventionssmør samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 921/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 94).

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. december 2004 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	211,1	214,25	—	215,1
		Koncentreret	208,5	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	73	73	—	73
		Koncentreret	73	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2175/2004**af 17. december 2004****om fastsættelse af maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽²⁾ sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder interventionssmør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør,

der kan differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttet, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 154. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 921/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 94).

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. december 2004 om fastsættelse af maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 154. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
Valgt fremgangsmåde		Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Maksimums- støttebeløb	Smør $\geq$ 82 %	58	54	58	54
	Smør < 82 %	56	52	—	—
	Koncentreret smør	69	65	69	65
	Fløde			26	23
Forarbejd- ningssik- kerhed	Smør	64	—	64	—
	Koncentreret smør	76	—	76	—
	Fløde	—	—	29	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2176/2004**af 17. december 2004****om den særlige 73. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2799/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 26 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2799/1999 af 17. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår ydelse af støtte til skummetmælk og skummetmælkepulver bestemt til foderbrug og salg af sådant skummetmælkepulver ⁽²⁾, har interventionsorganerne iværksat en løbende licitation for visse mængder skummetmælkepulver, som de ligger inde med.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 30 i forordning (EF) nr. 2799/1999 fastsættes en mindstesalgspris under hensyntagen til de modtagne tilbud under hver særlig

licitation, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) En gennemgang af de modtagne bud medfører, at licitationen skal være uden virkning.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det besluttes, at den 73. licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EF) nr. 2799/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 14. december 2004, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 340 af 31.12.1999, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1839/2004 (EUT L 322 af 23.10.2004, s. 4).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2177/2004**af 17. december 2004****om fastsættelse af minimumssalgsprisen for smør i forbindelse med den 10. dellicitation under den løbende licitation som omhandlet i forordning (EF) nr. 2771/1999**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 10, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽²⁾ har interventionsorganerne udbudt visse mængder smør, som de ligger inde med, til salg ved løbende licitation.

(2) Ifølge artikel 24a i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes der på grundlag af de bud, der modtages ved hver

dellicitation, en minimumssalgspris, eller det besluttes ikke at give tilslag.

(3) På baggrund af de modtagne bud bør der fastsættes en minimumssalgspris.

(4) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 10. dellicitation i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 14. december 2004, fastsættes minimumssalgsprisen for smør til 270 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1932/2004 (EUT L 333 af 9.11.2004, s. 4).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2178/2004**af 17. december 2004****om fastsættelse af minimumssalgsprisen for skummetmælkspulver i forbindelse med den 9. dellicitation under den løbende licitation som omhandlet i forordning (EF) nr. 214/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukt ⁽¹⁾, særlig artikel 10, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 214/2001 af 12. januar 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for skummetmælkspulver ⁽²⁾ har interventionsorganerne udbudt visse mængder skummetmælkspulver, som de ligger inde med, til salg ved løbende licitation.
- (2) Ifølge artikel 24a i forordning (EF) nr. 214/2001 fastsættes der på grundlag af de bud, der modtages ved

hver dellicitation, en minimumssalgspris, eller det besluttet ikke at give tilslag.

- (3) På baggrund af de modtagne bud bør der fastsættes en minimumssalgspris.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 9. dellicitation i henhold til forordning (EF) nr. 214/2001, for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 14. december 2004, fastsættes minimumssalgsprisen for skummetmælkspulver til 204,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 37 af 7.2.2001, s. 100. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1675/2004 (EUT L 300 af 25.9.2004, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2179/2004**af 17. december 2004****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 326. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽²⁾ afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyn tagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.
- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og

destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 326. særlige licitation, der er afholdt i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation, fastsættes maksimumsstøtten og destinationssikkerheden således:

- | | |
|----------------------------|----------------|
| — maksimumsstøtten: | 69 EUR/100 kg, |
| — destinationssikkerheden: | 76 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 921/2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 94).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2180/2004**af 17. december 2004****om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 18. december 2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2142/2004⁽³⁾.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 2142/2004 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2142/2004 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. december 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2004.

På Kommissionens vegne

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikterne*

⁽¹⁾ EUT L 270 af 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 369 af 16.12.2004, s. 55.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003, som er gældende fra den 18. december 2004

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	47,57
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	52,37
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	52,37
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	47,57

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

perioden 15.12.2004-16.12.2004

- 1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	109,43 (**)	59,79	156,74 (****)	146,74 (****)	126,74 (****)	78,13 (****)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	11,13	—			—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	23,12	—	—			—

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(****) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(****) Fob Duluth.

- 2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 32,77 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 46,26 EUR/t.

- 3) Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EF) Nr. 2181/2004

af 16. december 2004

om ændring af forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner) og forordning (EF) nr. 63/2002 (ECB/2001/18) vedrørende statistik over de monetære finansielle institutioners rentesatser på indlån fra og udlån til husholdninger og ikke-finansielle selskaber

(ECB/2004/21)

STYRELSESRADET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

(3) I forbindelse med den statistiske information, som Den Europæiske Centralbank (ECB) har brug for, for at den kan udføre sine opgaver, skal indlån og udlån indberettes til deres nominelle værdi.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks indsamling af statistisk information⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og artikel 6, stk. 4, og

(4) På baggrund af ovenstående er det blevet nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), så den omfatter et eksplicit krav om indberetning af indlån og udlån til nominel værdi.

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) af 22. november 2001 om den konsoliderede balance i MFI-sektoren (monetære finansielle institutioner)⁽²⁾ skal monetære finansielle institutioner (MFI'er) bl.a. indberette månedlig statistisk information om deres balance ved månedens udgang med henblik på udarbejdelse af den konsoliderede balance for MFI-sektoren.

(5) Samtidig er det i betragtning af, hvor langt harmoniseringsprocessen er kommet på statistikområdet som følge af forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13), ønskværdigt fortsat at anvende de regler for værdiansættelse, som har været gældende indtil nu vedrørende udlån, på hvilke der er foretaget hensættelser, og erhvervede udlån. Nationale centralbanker kan derfor lade eksisterende værdiansættelsesregler være gældende for sådanne udlån, indtil ECB opdaterer disse regler for at harmonisere indberetningen yderligere.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) er de bogføringsregler, som skal anvendes i forbindelse med denne indberetning, fastsat i den nationale lovgivning, der gennemfører Rådets direktiv 86/635/EØF af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber⁽³⁾, samt alle andre gældende internationale standarder. Både national bogføringslovgivning og internationale standarder er ændret siden vedtagelsen af forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13). Direktiv 86/635/EØF er blevet ændret, således at visse finansielle instrumenter kan måles til dagsværdi. Internationale bogføringsstandarder kan også give mulighed for, at visse finansielle instrumenter måles til dagsværdi.

(6) På grund af muligheden for, at nogle MFI'er måler udstedte gældsinstrumenter til dagsværdi, er det nødvendigt at præcisere omfanget af indberetningen af justeringer for »andre værdiændringer« i forbindelse med værdiændringer af værdipapirer.

(7) Som følge af ovenstående bør forordning (EF) nr. 63/2002 (ECB/2001/18) af 20. december 2001 vedrørende statistik over de monetære finansielle institutioners rentesatser på indlån fra og udlån til husholdninger og ikke-finansielle selskaber⁽⁴⁾ ligeledes ændres —

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 333 af 17.12.2001, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1746/2003 (ECB/2003/10) (EUT L 250 af 2.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ EFT L 372 af 31.12.1986, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/51/EF (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16).

⁽⁴⁾ EFT L 10 af 12.1.2002, s. 24.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Bilag II ændres i overensstemmelse med bilag II til denne forordning.

Artikel 1

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) ændres således:

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2005.

Bilag I ændres i overensstemmelse med bilag I til denne forordning.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 16. december 2004.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 63/2002 (ECB/2001/18) ændres således:

For ECB's Styrelsesråd

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

BILAG I

Bilag I til forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) ændres således:

1. Del 1, afsnit II, affattes således:

»II. Bogføringsregler

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, følger MF'erne med henblik på indberetning efter denne forordning de bogføringsregler, som er fastsat i den nationale lovgivning, der gennemfører Rådets direktiv 86/635/EØF af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber (*), samt i andre gældende internationale standarder. Uanset gældende bogføringspraksis og nettingpraksis i medlemsstaterne skal alle finansielle aktiver og passiver indberettes på bruttobasis til statistiske formål.

(*) EFT L 372 af 31.12.1986, s. 1.«

2. Følgende afsnit tilføjes til del 1, afsnit III:

»Statistisk værdiansættelse af indlån og udlån

15. Indlån og udlån indberettes i henhold til denne forordning på bruttobasis som det udestående nominelle beløb ved månedens udgang. Ved det nominelle beløb forstås den hovedstol, som en debitor er kontraktligt forpligtet til at tilbagebetale en kreditor.

16. NCB'erne kan tillade indberetning af udlån, på hvilke der er foretaget hensættelser, uden hensættelser, og indberetning af erhvervede udlån til den pris, der er aftalt ved erhvervelsen, på den betingelse at denne rapporteringspraksis anvendes af alle residente rapporteringsenheder og er nødvendig for at sikre konsekvens i den statistiske værdiansættelse af udlån i forhold til de data, der er indberettet for perioder før januar 2005.«

3. Følgende tilføjes som afsnit 10 til del 1, afsnit IV:

»Statistisk værdiansættelse af indlån og udlån

10. Indlån og udlån indberettes i henhold til de regler for månedlige beholdninger, der er angivet i afsnit III, afsnit 15 og 16.«

4. Del 1, afsnit V, afsnit 11, affattes således:

»11. Justering for værdiændringer af værdipapirer vedrører udsving i værdiansættelsen af værdipapirer som følge af en ændring i den pris, til hvilken værdipapirerne er blevet registreret eller handlet. Justeringen omfatter de ændringer, der indtræffer fra tid til anden i værdien af beholdninger på balancen ultimo perioden, på grund af ændringer i den referenceværdi, til hvilken værdipapirerne registreres, dvs. eventuelle gevinster/-tab. Den kan også omfatte værdiansættelsesændringer som følge af transaktioner i værdipapirer, dvs. realiserede gevinster/tab.«

5. Del 1, afsnit V, afsnit 12, affattes således:

»12. Der er ikke fastsat minimumsrapporteringskrav for balancens passivdel. Hvis en værdiansættelsespraksis, som rapporteringsenheder anvender for udstedte gældsinstrumenter, medfører ændringer i deres beholdninger ultimo perioden, kan NCB'erne imidlertid indsamle data vedrørende disse ændringer. Disse data indberettes som justeringer for »andre værdiændringer«.

6. Tabellen »Detaljeret beskrivelse af instrumenter i den aggregerede månedsbalance for FMI-sektoren« i del 3 ændres således:

a) Punkt 7 (»Resterende aktiver«), fjerde led, affattes således:

»— Påløbne renter på udlån

I overensstemmelse med det almindelige periodiseringsprincip registreres renter på udlån på balancen, mens de påløber (dvs. periodiseres) og ikke når de reelt modtages (registrering på kontantbasis). Påløbne renter på udlån klassificeres på bruttobasis under kategorien »resterende aktiver«. Påløbne renter medtages ikke i det udlån, som de vedrører.«

b) Punkt 13 (»Resterende passiver«), fjerde led, affattes således:

»— Påløbne renter på indlån

I overensstemmelse med det almindelige periodiseringsprincip registreres renter på indlån på balancen, mens de påløber (dvs. periodiseres), og ikke når de reelt betales (registrering på kontantbasis). Påløbne renter på indlån klassificeres på bruttobasis under kategorien »resterende passiver«. Påløbne renter medtages ikke i det indlån, som de vedrører.«

BILAG II

Bilag II til forordning (EF) nr. 63/2002 (ECB/2001/18) ændres således:

Del 4, afsnit XIII, afsnit 42, affattes således:

- »42. Medmindre andet fremgår af de følgende afsnit, følger opdelingen på instrumenter i MFI-rentestatistikken og definitionen af de forskellige instrumenttyper de aktiv- og passivkategorier, der fremgår af bilag I til forordning (EF) nr. 2423/2001 (ECB/2001/13).«
-

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 6. december 2004

om beskikkelse af to luxembourgiske medlemmer af og fire luxembourgiske suppleanter til Regionsudvalget

(2004/865/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til indstillingen fra Luxembourgs regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet traf den 22. januar 2002 afgørelse 2002/60/EF⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget.
- (2) Der er blevet to pladser ledige som medlemmer af Regionsudvalget, efter at Jean ASSELBORN er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 21. september 2004, og Lydia MUTSCH er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 18. oktober 2004, og der er blevet fire pladser ledige som suppleanter til Regionsudvalget, efter at Romain SCHNEIDER, Jean-Marie HALSDORF, John LIBER og Lucien LUX er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 18. oktober 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

a) Følgende udnævnes til medlemmer af Regionsudvalget:

- Etienne SCHNEIDER
Medlem af kommunalbestyrelsen i Kayl
til posten som medlem, som efterfølger for Lydia MUTSCH

- Romain SCHNEIDER
Borgmester i Wiltz
til posten som medlem, som efterfølger for Jean ASSELBORN

b) Følgende udnævnes til suppleanter af Regionsudvalget:

- Roby BIWER
Borgmester i Bettembourg
til posten som suppleant, som efterfølger for Lucien LUX
- Norbert HAUPERT
Medlem af kommunalbestyrelsen i Mondercange
til posten som suppleant, som efterfølger for Jean-Marie HALSDORF
- Lydia MUTSCH
Borgmester i Esch-sur-Alzette
til posten som suppleant, som efterfølger for Romain SCHNEIDER
- Ferny NICKLAUS-FABER
Medlem af byrådet i Luxembourg by
til posten som suppleant, som efterfølger for John LIBER

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 2004.

På Rådets vegne
H. HOOGERVORST
Formand

⁽¹⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 38.

RÅDETS BESLUTNING

af 13. december 2004

om bemyndigelse af Republikken Østrig til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 17 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(2004/866/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved brev registreret den 12. december 2003 af Kommissionens Generalsekretariat anmodede de østrigske myndigheder om bemyndigelse til at anvende en særlig foranstaltning, der fraviger artikel 17 i direktiv 77/388/EØF.
- (2) De øvrige medlemsstater blev informeret om anmodningen den 26. marts 2004.
- (3) Hensigten med undtagelsesforanstaltningen er helt at ophæve fradragsretten for merværdiafgiften (moms) på udgifter til varer eller tjenesteydelser, når den afgiftspligtige persons eller den afgiftspligtige persons personales privatforbrug og mere generelt en ikke-forretningsmæssig anvendelse af disse udgør over 90 % af den samlede anvendelse. Denne undtagelsesforanstaltning, der fraviger artikel 17, kan retfærdiggøres ud fra en betragtning om, at det er nødvendigt at forenkle momsopkrævningen.
- (4) Bemyndigelsen bør kun gælde til og med den 31. december 2009. Denne maksimumsfrist vil med

udgangspunkt i de erfaringer, Østrig gør med undtagelsesforanstaltningen i den ovennævnte periode, gøre det muligt at vurdere, om den skal opretholdes.

- (5) Denne undtagelsesforanstaltning har ingen negativ indvirkning på Fællesskabets egne momsindtægter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved fravigelse af artikel 17, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF bemyndiges Republikken Østrig til at ophæve fradragsretten for moms på udgifter til varer eller tjenesteydelser, når den afgiftspligtige persons eller den afgiftspligtige persons personales privatforbrug og mere generelt en ikke-forretningsmæssig anvendelse af disse udgør over 90 % af den samlede anvendelse.

Artikel 2

Denne beslutning finder anvendelse til og med den 31. december 2009.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Republikken Østrig.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 2004.

På Rådets vegne

B. R. BOT

Formand

⁽¹⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2004/66/EF (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

RÅDETS BESLUTNING

af 13. december 2004

om ændring af beslutning 2002/463/EF om vedtagelse af et handlingsprogram for administrativt samarbejde på områderne ydre grænser, visum, asyl og indvandring (ARGO-programmet)

(2004/867/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 66,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Hovedformålet med beslutning 2002/463/EF ⁽³⁾ er at fremme administrativt samarbejde på områderne ydre grænser, visum, asyl og indvandring.
- (2) I sin meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet af 3. juni 2003 om udformningen af en fælles politik vedrørende ulovlig indvandring, menneskesmugling og -handel, de ydre grænser og tilbagesendelse af personer med ulovligt ophold gør Kommissionen opmærksom på muligheden af at revidere ARGO-programmet, så der kan ydes finansiel støtte til nationale projekter på området ydre grænser, der tjener til at afhjælpe strukturelle svagheder ved strategiske grænsesteder, som skal identificeres i fuld enighed med medlemsstaterne på grundlag af objektive kriterier.
- (3) Det Europæiske Råd i Thessaloniki opfordrede Kommissionen til at undersøge muligheden af at bevilge midler under udgiftsområde 3 i de finansielle overslag under

hensyn til behovet for at sikre, at de mest presserende strukturelle behov på dette område kan opfyldes i perioden 2004-2006 og at tillade en bredere definition af solidaritet, der blandt andet omfatter fællesskabsstøtte til forvaltning af de ydre grænser.

- (4) Budgetmyndigheden ⁽⁴⁾ har, med henblik på en bedre forvaltning af de ydre grænser, foretaget en væsentlig forøgelse af bevillingerne til ARGO-programmet for 2004.
- (5) Med henblik på at fremme ARGO-programmets generelle målsætninger er det hensigtsmæssigt at øge antallet af foranstaltninger, som foreslås på området ydre grænser, og at planlægge nye former for foranstaltninger.
- (6) For at gøre programmet mere tilgængeligt for de nationale administrationer bør medlemsstaterne kunne foreslå foranstaltninger, som ikke nødvendigvis involverer andre medlemsstater, men som bidrager til de generelle målsætninger og støtter aktiviteterne vedrørende ydre grænser, jf. beslutning 2002/463/EF.
- (7) Der bør fastsættes et vejledende loft over de disponible bevillinger, der er øremærkede til en enkelt medlemsstats foranstaltninger.
- (8) Bestemmelserne om høring af ARGO-udvalget i beslutning 2002/463/EF bør bringes i overensstemmelse med den nye finansforordning ⁽⁵⁾, som gælder for Den Europæiske Unions almindelige budget.
- (9) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (10) I henhold til artikel 3 i den protokol om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, har Det Forenede Kongerige meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne beslutning.

⁽¹⁾ Udtalelse af 17.11.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 27.10.2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 161 af 19.6.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EU's almindelige budget for regnskabsåret 2004 (EUT L 53 af 23.2.2004).

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

(11) I henhold til artikel 1 i den protokol om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Irland ikke i vedtagelsen af denne beslutning. Bestemmelserne i denne beslutning gælder derfor ikke for Irland, jf. dog artikel 4 i den pågældende protokol.

(12) Beslutning 2002/463/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning 2002/463/EF ændres således:

1) I artikel 10 indsættes følgende stykke:

»1a. Foranstaltninger som omhandlet i artikel 8 og foreslået af en medlemsstats nationale myndigheder, der implementerer en af aktiviteterne på det i artikel 4 omhandlede politikområde, er berettiget til samfinansiering under ARGO-programmet, forudsat at de:

- a) sigter på at fremme et af de generelle mål i artikel 3, og
- b) bidrager til integreret grænseforvaltning ved at afhjælpe specifikke strukturelle svagheder ved strategiske grænsesteder, som er identificeret på grundlag af objektive kriterier.«

2) Artikel 11 ændres således:

- a) I stk. 3, 4 og 6 ændres »artikel 10, stk. 1,« til »artikel 10, stk. 1 og 1a,«.

b) Stk. 5 affattes således:

»5. Afgørelser om tildeling af tilskud fra Fællesskabet til de i artikel 10, stk. 1 og 1a, omhandlede foranstaltninger forudsætter aftaler om tilskud mellem Kommissionen og de nationale myndigheder, der foreslår foranstaltningerne. Implementeringen af disse tildelingsafgørelser og -aftaler underkastes Kommissionens finanskontrol og Revisionsrettens revision.«

3) Artikel 12 ændres således:

a) Stk. 3, litra a), affattes således:

»a) udarbejder Kommissionen et årligt arbejdsprogram, der omfatter særlige mål, tematiske prioriteter, de objektive kriterier som omhandlet i artikel 10, stk. 1a, litra b), en definition af den vejledende maksimale andel af de årlige disponible bevillinger til foranstaltningerne i artikel 10, stk. 1a, en beskrivelse af de i artikel 10, stk. 3, omhandlede foranstaltninger, som Kommissionen agter at iværksætte, samt eventuelt en liste over andre foranstaltninger.«

b) Stk. 4 affattes således:

»4. Det årlige arbejdsprogram og de foranstaltninger, der foreslås af Kommissionen, samt særlige foranstaltninger i henhold til artikel 9 vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 13, stk. 2.

Med hensyn til de i artikel 10, stk. 1 og 1a, omhandlede foranstaltninger vedtages listen over udvalgte foranstaltninger i overensstemmelse med proceduren i artikel 13, stk. 3.«

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 2004.

På Rådets vegne

B. R. BOT

Formand

KOMMISSIONEN

AFGØRELSE nr. 29/2004 TRUFFET AF DET BLANDEDE UDVALG, DER ER NEDSAT VED AFTALEN OM GENSIDIG ANERKENDELSE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG AMERIKAS FORENEDE STATER

af 5. november 2004

om opførelse af et overensstemmelsesvurderingsorgan i sektorbilaget om elektromagnetisk kompatibilitet

(2004/868/EF)

DET BLANDEDE UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om gensidig anerkendelse mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater, særlig artikel 7 og 14, og

ud fra følgende betragtning:

Det blandede udvalg træffer afgørelse om opførelse af et eller flere overensstemmelsesvurderingsorganer i et sektorbilag —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

- 1) Overensstemmelsesvurderingsorganet i tillæg A føjes til listen over overensstemmelsesvurderingsorganer i kolonnen »EF's adgang til USA's marked« i afsnit V i sektorbilaget om elektromagnetisk kompatibilitet.
- 2) Parterne har aftalt, for hvilke specifikke produkter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer overensstemmelsesvurderingsorganet i tillæg A opføres på listen, og sørger for ajourføring heraf.

Denne afgørelse udfærdiges i to eksemplarer og underskrives af repræsentanter for det blandede udvalg, som er bemyndiget til at handle på parternes vegne med henblik på ændring af aftalen. Denne afgørelse får virkning fra datoen for den seneste af disse underskrifter.

Undertegnet i Washington DC,
den 25. oktober 2004.

På vegne af Amerikas Forenede Stater

James C. SANFORD

Undertegnet i Bruxelles,
den 5. november 2004.

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Joanna KIOUSSI

TILLÆG A

**EF-overensstemmelsesvurderingsorgan, der føjes til listen over overensstemmelsesvurderingsorganer i kolonnen
»EF's adgang til USA's marked« i afdeling V i sektorbilaget om elektromagnetisk kompatibilitet**

D.A.R.E. Consultancy BV
Vijzelmolenlaan 7
3447 GX Woerden
Netherlands
Tlf. (31) 348 430 979
Fax (31) 348 430 645

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2129/2004 af 14. december 2004 om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg og ægalbumin og om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95

(Den Europæiske Unions Tidende L 368 af 15. december 2004)

Side 21, bilaget, femte kolonne »Oprindelse«, sidste linje:

i stedet for: »02«

læses: »03«.
